



DIGITAL PIANO

P - 45

EN	Owner's Manual
FR	Mode d'emploi
ES	Manual de instrucciones
DE	Bedienungsanleitung
PT	Manual do Proprietário
IT	Manuale di istruzioni
NL	Gebruikershandleiding
PL	Podręcznik użytkownika
RU	Руководство пользователя
DA	Brugervejledning
SV	Bruksanvisning
CS	Uživatelská příručka
SK	Používateľská príručka
HU	Használati útmutató
SL	Navodila za uporabo
BG	Ръководство на потребителя
RO	Manualul proprietarului
LV	Lietotāja rokasgrāmata
LT	Vartotojo vadovas
ET	Kasutusjuhend
HR	Korisnički priručnik
TR	Kullanıcı el kitabı

English	Česky
Français	Slovenčina
Español	Magyar
Deutsch	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviski
Polski	Lietuvių k.
Русский	eesti keel
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékhez vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE — Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_5

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Informace pro uživatele týkající se sběru a likvidace starých zařízení



Tento symbol na výrobcích, obalech nebo doprovodných materiálech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky se nesmí vyhazovat do běžného domácího odpadu.

Podle zákona a směrnice 2002/96/EU je třeba je odnést na příslušná sběrná místa, kde budou náležitě zlikvidovány, obnoveny nebo recyklovány.

Správnou likvidací těchto výrobků pomáháte chránit cenné zdroje a zmírňovat negativní dopady na zdraví lidí a životní prostředí, které vznikají v důsledku nesprávné manipulace s odpadem.

Další informace o sběru a recyklaci starých výrobků vám poskytne místní městský úřad, sběrný dvůr nebo prodejna, ve které jste výrobek zakoupili.

[Informace pro podnikatele v Evropské unii]

Chcete-li získat další informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.

[Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii]

Tento symbol platí pouze v zemích Evropské unie. Chcete-li získat informace o správných postupech likvidace elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na místní úřady nebo prodejce.

(weee_eu_cs_01)

Číslo modelu, sériové číslo, požadavky na napájení a další údaje naleznete na identifikačním štítku na spodní straně jednotky nebo v jeho blízkosti. Napište toto číslo do pole níže a uschovejte tuto příručku na bezpečném místě. V případě krádeže budete moci nástroj identifikovat.

Číslo modelu

Sériové číslo

(bottom_cs_01)

BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY

NÁSTROJ POUŽÍVEJTE AŽ PO DŮKLADNÉM PŘEČTENÍ NÁSLEDUJÍCÍ ČÁSTI

Uchovávejte tuto příručku na bezpečném a snadno přístupném místě pro pozdější potřebu.

Adaptér napájení



UPOZORNĚNÍ

- Adaptér napájení je určen jen pro elektronické nástroje Yamaha. Nepoužívejte ho k jiným účelům.
- Adaptér lze používat jen v místnosti. Nepoužívejte ho ve vlhkém prostředí.



VAROVÁNÍ

- Při volbě místa pro nástroj dbejte na to, aby byla používána elektrická zásuvka snadno přístupná. V případě jakýchkoli potíží nebo nesprávného fungování nástroj ihned vypněte přepínačem napájení a odpojte adaptér napájení ze zásuvky. Pokud je adaptér napájení zapojený do elektrické zásuvky, stále jím proudí malé množství elektriny, a to i tehdy, když je nástroj vypnutý. Pokud nebudete nástroj delší dobu používat, nezapomeňte napájecí kabel vypojit z elektrické zásuvky.

Model P-45



UPOZORNĚNÍ

Vždy postupujte podle níže uvedených základních bezpečnostních zásad, jinak by mohlo dojít k vážnému poranění nebo i smrtelnému úrazu způsobenému elektrickým proudem, požárem atd. Dodržujte následující bezpečnostní pokyny (nejsou však úplné):

Zdroj napájení a adaptér napájení

- Neumísťujte napájecí kabel ke zdrojům tepla, jako jsou ohřívače nebo radiátory. Také kabel přilísně neohýbejte ani jinak nepoškozujte. Nepokládejte na něj těžké předměty.
- Používejte jen napětí určené pro tento nástroj. Požadované napětí se nachází na identifikačním štítku na nástroji.
- Používejte pouze určený adaptér (strana 20). Při použití nesprávného adaptéru by mohlo dojít k poškození nástroje nebo k jeho přehřátí.
- Pravidelně kontrolujte elektrickou zástrčku a odstraňte případné nečistoty a prach.

Neotevírat

- Nástroj neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl sám opravit. Nástroj neotevírejte ani se jej nepokoušejte jakkoli demontovat či upravovat jeho vnitřní části. Pokud si budete myslet, že nástroj nefunguje správně, přestaňte jej ihned používat a nechejte jej prohlédnout kvalifikovaným servisním technikem společnosti Yamaha.

Voda

- Nevystavujte nástroj dešti, nepoužívejte v blízkosti vody ani v mokřem či vlhkém prostředí. Nepokládejte na něj žádné nádoby (jako například vázy, láhve či sklenice) obsahující tekutiny, které by do nástroje mohly vniknout otvory. Pokud do nástroje vnikne tekutina (např. voda), ihned vypněte napájení a odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Potom nechejte nástroj prohlédnout kvalifikovaným servisním technikem společnosti Yamaha.
- Máte-li mokré ruce, nikdy se nedotýkejte elektrické zásuvky.

Oheň

- Nepokládejte na nástroj hořící předměty, jako například svíčky. Takový předmět by se mohl převrhnout a způsobit požár.

Pokud nástroj funguje nestandardně

- Pokud dojde k jednomu z následujících problémů, nástroj okamžitě vypněte pomocí přepínače napájení a odpojte zástrčku od elektrické zásuvky. Potom zařízení nechejte prohlédnout servisním technikem společnosti Yamaha.
 - Napájecí kabel nebo zástrčka se jakkoli poškodí.
 - Cítíte neobvyklý zápach nebo z nástroje vychází kouř.
 - Do nástroje pronikly nějaké předměty.
 - Při použití nástroje se přeruší zvuk.



VAROVÁNÍ

Aby nedošlo k poranění, poškození nástroje či jiné majetkové škodě, vždy postupujte podle níže uvedených základních bezpečnostních zásad. Dodržujte následující bezpečnostní pokyny (nejsou však úplné):

Zdroj napájení a adaptér napájení

- Nepřipojujte nástroj ke zdroji napájení prostřednictvím prodlužovací šňůry s více zásuvkami. Mohlo by dojít ke snížení kvality zvuku nebo i přehřátí zásuvky.
- Při odpojování elektrické zástrčky od nástroje nebo elektrické zásuvky vždy tahejte za zástrčku, nikdy za kabel. Pokud byste tahali za kabel, mohl by se poškodit.
- Pokud nebudete nástroj delší dobu používat nebo při bouřce, zástrčku napájecího kabelu odpojte ze zásuvky zdroje napájení.

Umístění

- Nepokládejte nástroj do nestabilní pozice, jinak by mohl spadnout a poškodit se.
- Před přemístěním nástroje nejprve odpojte všechny kabely, abyste předešli poškození kabelů a poraněním osob, které o ně mohou zakopnout.
- Při volbě místa pro nástroj dbejte, aby byla elektrická zásuvka snadno přístupná. V případě jakýchkoli potíží nástroj okamžitě vypněte pomocí přepínače napájení a odpojte zástrčku ze zásuvky. Pokud nástroj vypnete pomocí přepínače napájení, neustále do něj bude proudit elektrina, i když jen minimální množství. Pokud nebudete nástroj používat delší dobu, nezapomeňte odpojit napájecí kabel od elektrické zásuvky.
- Používejte výhradně stojan určený pro tento nástroj. Při upevňování ke stojanu vždy používejte jen dodané šrouby. Jinak by mohlo dojít k poškození vnitřních součástí nebo upadnutí nástroje.

Společnost Yamaha nezodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím nebo upravením nástroje ani za ztrátu či poškození dat.

Pokud nástroj nepoužíváte, vypněte jej pomocí vypínače.

I když je přepínač [] (Pohotovostní/zapnout) v pohotovostním stavu (indikátor napájení nesvítí), nástroj je stále pod minimálním proudem.

Pokud nebudete nástroj používat po delší dobu, nezapomeňte vykopit napájecí kabel z elektrické zásuvky.

OZNÁMENÍ

Dodržujte pokyny uvedené níže. Zabráníte tím případné poruše nástroje nebo jeho poškození a také poškození dat nebo jiného majetku.

■ Manipulace

- Nepoužívejte nástroj v blízkosti televizoru, rádia, stereofonního systému, mobilního telefonu ani jiného elektronického zařízení. Jinak může nástroj, televizor nebo rádio vydávat zvuk. Jestliže tento nástroj používáte v kombinaci s aplikací v zařízení iPad, iPhone nebo iPod touch, doporučujeme v tomto zařízení zapnout režim „Letadlo“. Vyhněte se tak rušení způsobenému komunikačním signálem zařízení.
- Nevystavujte nástroj působení prachu ani nadměrných vibrací a extrémně nízkých či vysokých teplot (například na přímém slunečním světle, v blízkosti topného tělesa nebo přes den v automobilu). Jinak by mohlo dojít k deformaci panelu, poškození vnitřních součástí nebo narušení funkcí nástroje. (Ověřená provozní teplota je v rozsahu: 5–40 °C.)
- Nepokládejte na nástroj předměty z vinylu, plastu nebo gumy, protože mohou změnit barvu panelu nebo klaviatury.
- V závislosti na stavu okolních rádiových vln může dojít k poruše nástroje.

■ Údržba

- K čištění nástroje používejte měkkou látku. Nepoužívejte ředidla, alkohol, rozpouštědla, čisticí prostředky ani utěrky napuštěné chemikáliemi.

■ Ukládání dat

- Některá data (strana 19) se ukládají do interní paměti, kde zůstanou uložena i po vypnutí nástroje. Ke ztrátě dat však může dojít při selhání nástroje nebo nesprávném použití.

Připojení

- Před připojením nástroje k jiným elektronickým zařízením vždy vypněte napájení všech zařízení. Před zapnutím nebo vypnutím napájení všech zařízení snižte jejich hlasitost na minimum.
- Chcete-li nastavit požadovanou úroveň hlasitosti, nastavte hlasitost všech zařízení na minimum a postupně ji zvyšujte.

Pokyny k manipulaci

- Nevsunujte prsty do otvorů nástroje.
- Nezasunujte ani nevhazujte do otvorů na panelu a klaviatuře papírové, kovové či jiné předměty. Mohlo by dojít k poranění, poškození nástroje nebo jiného majetku, nebo funkčnímu selhání.
- O nástroj se neopírejte a nepokládejte na něj těžké předměty a při použití tlačítek, přepínačů a konektorů nepoužívejte nadměrnou sílu.
- Nepoužívejte nástroj, zařízení anebo sluchátka delší dobu při vyšší nebo nepřijemné úrovni hlasitosti, mohlo by dojít k trvalému poškození sluchu. Pokud máte potíže se sluchem nebo vám zvoní v uších, navštivte lékaře.

Informace

■ O autorských právech

- Kopírování komerčně dostupných hudebních dat, mimo jiné dat MIDI nebo zvukových dat, je pro jiné než osobní použití zakázáno.
- Tento výrobek obsahuje a je dodáván s počítačovými programy a obsahem, na který společnost Yamaha vlastní autorská práva nebo na který vlastní licenci pro použití výrobků podléhajících autorským právům jiných vlastníků. Mezi takové materiály podléhající autorským právům mimo jiné patří veškerý počítačový software, soubory stylů, soubory MIDI, data ve formátu WAVE, notový materiál a zvukové nahrávky. Jakékoli neoprávněné použití takových programů a obsahu mimo rámec použití pro osobní účely není podle příslušných zákonů dovoleno. Jakékoli porušení autorských práv má právní důsledky. NEZHOTOVUJTE, NEŠÍŘTE A NEPOUŽÍVTE NEZÁKONNÉ KOPIE.

■ Informace o funkcích a datech dodávaných s nástrojem

- Některé přednastavené skladby byly upraveny, co se týče jejich délky nebo aranžmá, takže se nemusí shodovat s původní verzí.

■ O této příručce

- Ilustrace uvedené v této příručce mají pouze informativní charakter a mohou se od vašeho nástroje mírně lišit.
- iPad, iPhone a iPod touch jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. registrované v USA a jiných zemích.
- Názvy společností a produktů v této příručce představují ochranné známky nebo registrované ochranné známky příslušných společností.

■ Ladění

- Na rozdíl od akustického pianina u tohoto nástroje není nutné, aby ho ladil odborník (uživatel může nastavit výšku tónu tak, aby odpovídala jiným nástrojům). Je to z toho důvodu, že výška tónu digitálních nástrojů je vždy dokonale přesná.

Obsah

BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY	5	Přehrávání skladeb	16
Možnosti nástroje:	7	Poslech ukázkových skladeb rejstříků	16
Příručky	8	Poslech klavírních skladeb (přednastavené skladby)	16
Příslušenství	8	Použití metronomu	17
Úvod		Volba počtu dob v taktu	17
Panelové ovladače a konektory	9	Nastavení tempa	17
Nastavení	10	Nastavení hlasitosti metronomu	17
Požadavky na napájení	10	Připojení jiného zařízení	18
Zapnutí a vypnutí nástroje	10	Připojení zařízení iPad nebo iPhone	18
Funkce automatického vypnutí	10	Připojení k počítači	18
Nastavení hlasitosti	11	Nastavení MIDI	18
Nastavení potvrzovacích zvuků při ovládání	11	Zálohování dat a inicializace	19
Použití sluchátek	11	Dodatek	
Použití pedálového spínače	11	Řešení problémů	20
Odkaz		Technické údaje	20
Volba a přehrávání rejstříků	12	Index	21
Volba rejstříku	12	Quick Operation Guide	22
Spojení dvou rejstříků (duální režim)	12		
Hraní v duu	13		
Úprava zvuku – dozvuk	13		
Nastavení citlivosti úhozu	14		
Transpozice výšky tónu po půltónech	14		
Jemné doladění výšky tónu	15		

Možnosti nástroje:

- ◆ Klaviatura GHS (Graded Hammer Standard) nabízí stejný pocit při hře jako u opravdového pianu.
- ◆ Poslech vestavěných skladeb pro klavír přehrávaných jako hudba na pozadí (strana 16).
- ◆ Snadné ovládání stisknutím tlačítka [GRAND PIANO/FUNCTION] spolu s odpovídající klávesou na klaviatuře, která nástroj požadovaným způsobem nastaví. Další informace o funkcích přiřazených jednotlivým klávesám naleznete na strana 22.

Děkujeme, že jste si koupili digitální piano Yamaha.

Přečtěte si pozorně tuto příručku, abyste mohli plně využívat všechny praktické a pokročilé funkce tohoto nástroje.

Příručku si uložte na bezpečném a vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli znovu použít.

Příručky

K tomuto nástroji jsou přiloženy následující dokumenty a instruktážní materiály.

Dodávané dokumenty



Uživatelská příručka (tento dokument)

Quick Operation Guide (Základní pokyny k obsluze, strana 22)

Představuje funkce přiřazené tlačítkům a klaviatuře pomocí tabulky usnadňující rychlé pochopení.

Online příručky (PDF)



iPhone/iPad Connection Manual (Příručka pro připojení k zařízení iPhone/iPad)

Popisuje, jak nástroj připojit k inteligentním zařízením, jako je iPhone, iPad atd.



Computer-related Operations (Operace prováděné s počítačem)

Obsahuje pokyny k funkcím souvisejícím s počítačem.



MIDI Reference (Referenční příručka MIDI)

Obsahuje informace o rozhraní MIDI.



MIDI Basics (Základní informace o rozhraní MIDI – je k dispozici pouze v angličtině, francouzštině, němčině a španělštině)

Obsahuje základní popis rozhraní MIDI včetně funkcí.

Tyto příručky si můžete stáhnout z webových stránek společnosti Yamaha. Vyberte svou zemi, do pole s názvem modelu zadejte „P-45“ a klikněte na tlačítko [Search] (Hledat).

Stahování z webu společnosti Yamaha

<https://download.yamaha.com/>

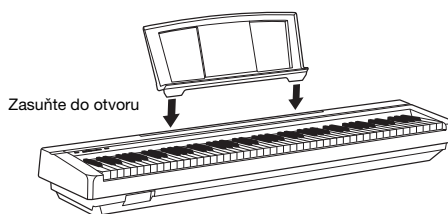
Příslušenství

- Uživatelská příručka
- Adaptér napájení*
- Záruční list*
- Online Member Product Registration (Online registrace produktu Yamaha)**
- Pedálový spínač

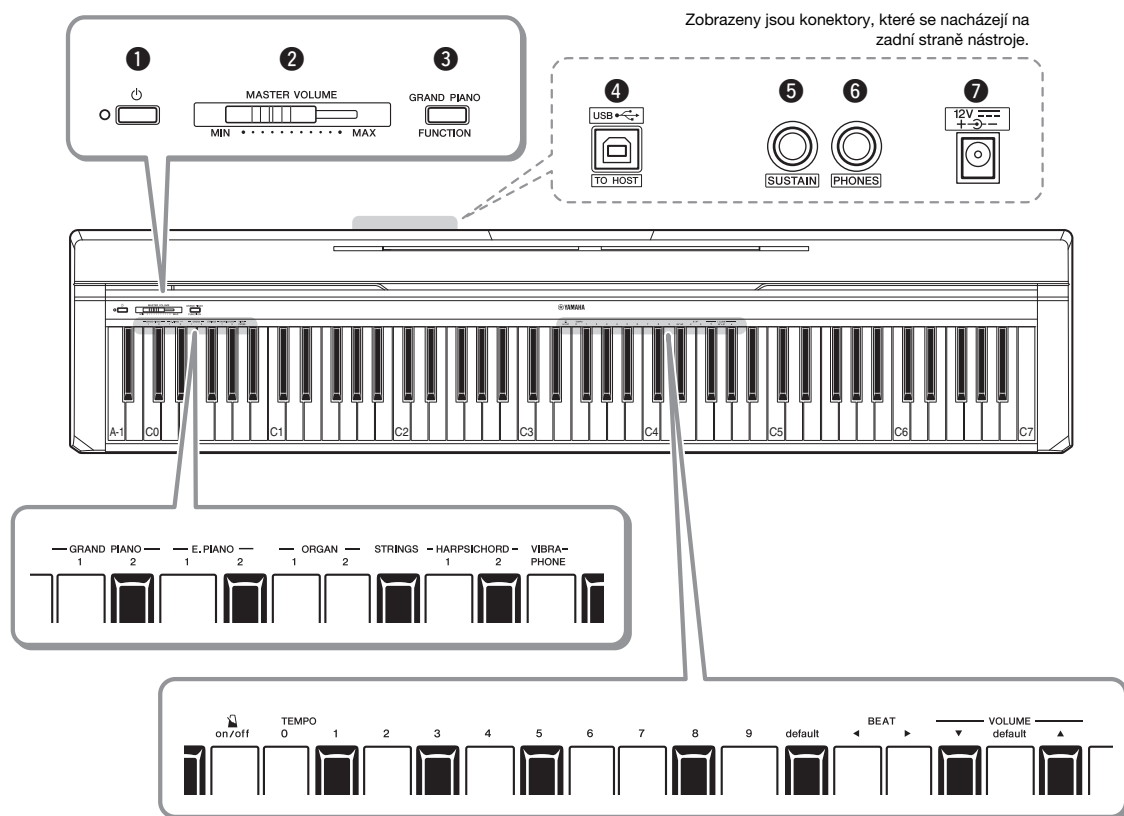
* V některých oblastech nemusí být k dispozici. Je nutné ověřit u místního prodejce produktů Yamaha.

** Při vyplňování registračního formuláře uživatele budete potřebovat údaj PRODUCT ID z tohoto listu.

- Notový stojánek



Panelové ovladače a konektory



❶ [⏻] Přepínač (Pohotovostní režim / Zapnout)

.....strana 10

Slouží k zapnutí nástroje nebo k přechodu do pohotovostního režimu.

❷ Ovladač [MASTER VOLUME].....strana 11

Nastavuje hlasitost celého nástroje.

❸ Tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION]..strana 12

Okamžitě vyvolá rejstřík Grand Piano 1 (Klavír 1).

FUNCTION

Podržením tohoto tlačítka a stisknutím klávesy na klaviatuře můžete nastavovat různé parametry.

❹ Konektor [USB TO HOST]strana 18

Slouží k připojení zařízení iPhone, iPad nebo počítače.

❺ Konektor [SUSTAIN]strana 11

Slouží k připojení dodaného pedálového spínače, volitelného pedálového spínače nebo pedálu.

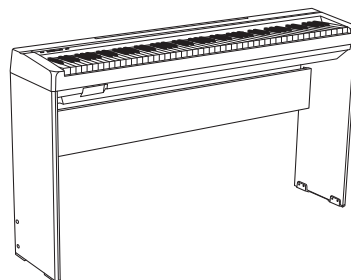
❻ Konektor [PHONES]strana 11

Slouží k připojení standardních stereofonních sluchátek.

❼ Konektor DC INstrana 10

Slouží k připojení adaptéru napájení.

Volitelný klávesový stojan

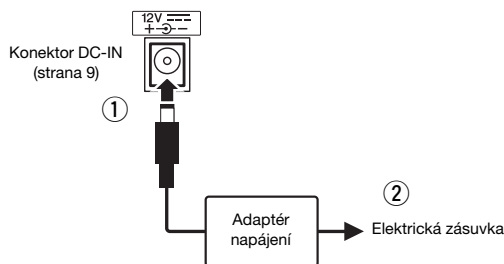


V dolní části nástroje jsou vestavěné reproduktory. Na nástroj lze hrát i tak, že jej položíte na stůl. Chcete-li dosáhnout lepšího zvuku, doporučujeme použít volitelný klávesový stojan.

Nastavení

Požadavky na napájení

Konektory adaptéru napájení připojujte v následujícím pořadí.



* Typ zástrčky a zásuvky závisí na oblasti.

! UPOZORNĚNÍ

- Používejte pouze určený adaptér (strana 20). Při použití nesprávného adaptéru by mohlo dojít k poškození nástroje nebo k jeho přehřívání.

! VAROVÁNÍ

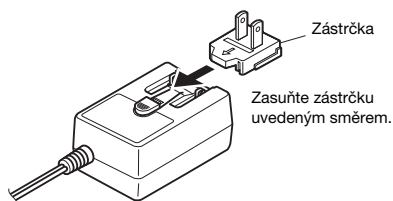
- Při volbě místa pro nástroj dbejte na to, aby byla používána elektrická zásuvka snadno přístupná. V případě jakýchkoli potíží nebo nesprávného fungování nástroj okamžitě vypněte přepínačem napájení a odpojte zástrčku ze zásuvky.

POZNÁMKA

- Chcete-li adaptér napájení odpojit, stiskněte přepínač [⏻] (Pohotovostní režim / Zapnuto) a použijte předchozí postup, ale v opačném pořadí.

Adaptér napájení s odpojitelnou zástrčkou

Neodpojujte zástrčku od síťového adaptéru. Jestliže dojde k náhodnému odpojení, vraťte ji zpět, aniž byste se dotýkali kovových částí, a zatlačte ji do adaptéru, až uslyšíte zaklapnutí.



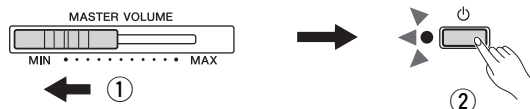
* Tvar zástrčky je závislý na oblasti, kde byl nástroj zakoupen.

! UPOZORNĚNÍ

- Zástrčka musí být připojena k síťovému adaptéru. Pokud ji použijete bez adaptéru, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.
- Když zástrčku připojujete, nedotýkejte se kovových částí. Dbejte také na to, aby mezi síťovým adaptérem a zástrčkou nebyl prach. Vyhněte se tím úrazu elektrickým proudem, zkratu nebo poškození.

Zapnutí a vypnutí nástroje

- 1 Nastavte hlasitost na minimum.
- 2 Zapněte nástroj stisknutím přepínače [⏻] (Pohotovostní režim / Zapnout).



Když je nástroj zapnutý, vlevo vedle přepínače svítí indikátor napájení. Při hře nastavíte hlasitost ovladačem [MASTER VOLUME] (Hlavní hlasitost). Chcete-li nástroj vypnout, stiskněte přepínač [⏻] (Pohotovostní režim / Zapnout) a podržte ho jednu sekundu.

! VAROVÁNÍ

- Pokud nástroj vypnete pomocí přepínače napájení, neustále do něj bude proudit elektřina, i když jen minimální množství. Pokud nebudete nástroj používat delší dobu, nezapomeňte odpojit napájecí kabel od elektrické zásuvky.

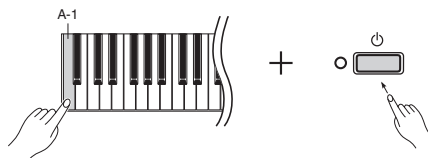
Funkce automatického vypnutí

Aby se zabránilo nežádoucí spotřebě elektřiny, tato funkce automaticky vypne nástroj, pokud nedojde ke stisknutí tlačítek nebo kláves po dobu zhruba 15 minut. Tuto funkci lze podle potřeby zapnout nebo vypnout.

Zakázání funkce automatického vypnutí:

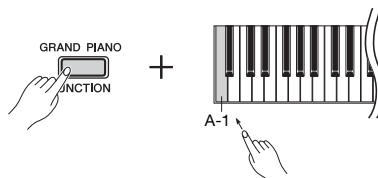
Pokud je nástroj vypnutý:

Přidržte nejnižší klávesu (A-1) a stiskněte přepínač [⏻] (Pohotovostní režim / Zapnout), čímž nástroj zapnete. Indikátor napájení třikrát blikne a potom se funkce automatického vypnutí deaktivuje.



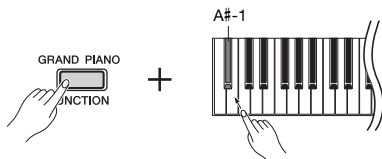
Pokud je nástroj zapnutý:

Přidržte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] a stiskněte nejnižší klávesu (A-1).



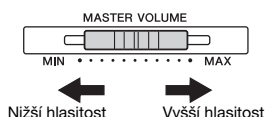
Zapnutí funkce automatického vypnutí:

Přidrželte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] (Klavír/Funkce) a stiskněte klávesu A#-1.



Nastavení hlasitosti

K nastavení celkové hlasitosti nástroje na začátku hry použijte ovladač [MASTER VOLUME].



Nastavení potvrzovacích zvuků při ovládání

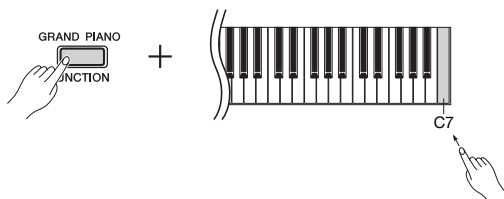
Nástroj má jednoduchý design jako piano. Na panelu je minimum ovládacích prvků, protože většina nastavení se provádí klávesami na klaviatuře. Když zapnete nebo vypnete funkci nebo změníte nastavení, nástroj vydá zvuk, kterým změnu potvrdí. Používají se tři typy zvuků: vzestupný zvuk při zapnutí, sestupný zvuk při vypnutí a kliknutí u ostatních nastavení. Seznam funkcí přiřazených k tlačítkům a klávesám najdete v příručce Quick Operation Guide (Základní pokyny k obsluze) na strana 22.

Zapnutí nebo vypnutí potvrzovacího zvuku při ovládání nástroje

Můžete se rozhodnout, jestli chcete potvrzovací zvuky zapnout nebo vypnout.

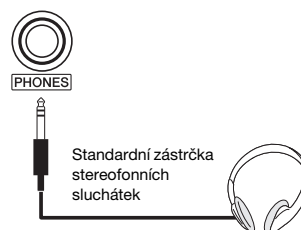
Přidrželte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] a stiskněte klávesu C7. Opakovaným stisknutím klávesy C7 nastavení zapnete nebo vypnete.

Výchozí nastavení: zapnuto



Použití sluchátek

Slouží k připojení stereofonních sluchátek s 6,3mm zástrčkou; umožňuje nerušenou hru. Reprodukory nástroje se po zasunutí zástrčky do tohoto konektoru automaticky vypnou.

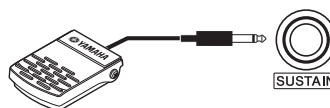


VAROVÁNÍ

- Z důvodu ochrany sluchu se nedoporučuje používat sluchátka delší dobu s nastavenou vysokou hlasitostí.

Použití pedálového spínače

Konektor [SUSTAIN] slouží k připojení dodaného pedálového spínače, který funguje stejně jako tlumicí pedál akustického pianina. K tomuto konektoru také můžete připojit volitelný pedál FC3A nebo pedálový spínač FC4A/FC5. Pedál FC3A umožňuje použít funkci polovičního sešlápnutí pedálu.



Funkce polovičního sešlápnutí pedálu

Chcete-li při hře na piano s dozvukem získat jasnější a méně zkreslený zvuk (zejména u basových rejstříků), zvedněte nohu z pedálu do poloviční polohy, nebo ještě víc.

POZNÁMKA

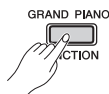
- Nešlapajte na pedálový spínač při zapínání nástroje. Mohli byste změnit polaritu pedálového spínače – spínač by potom fungoval obráceně.
- Při připojování a odpojování pedálového spínače či pedálu dbejte na to, aby byl nástroj vypnutý.

Volba a přehrávání rejstříků

Volba rejstříku

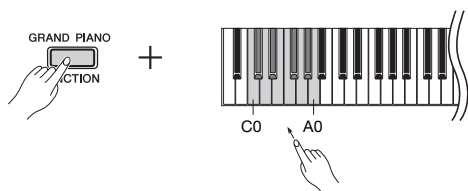
Výběr rejstříku Grand Piano (Klavír):

Stisknutím tlačítka [GRAND PIANO/FUNCTION] okamžitě vyvoláte rejstřík Grand Piano 1 (Klavír 1) bez ohledu na ostatní nastavení i na to, jaký jiný rejstřík je vyvolán.



Výběr jiného rejstříku:

Přidržíte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] (Klavír/Funkce) a stisknete jednu z kláves C0–A0.



Seznam rejstříků

Klávesa	Název rejstříku	Popis
C0	GRAND PIANO 1	Nahrané sample koncertního křídla. Je ideální pro klasické kompozice, ale také pro jiné styly vyžadující akustický klavír.
C#0	GRAND PIANO 2	Jasný zvuk klavíru. Jasný tón má pronikavý zvuk, což je užitečné, když hrajete v orchestru.
D0	E. PIANO 1	Starý zvuk elektrického klavíru vytvářený údery kladívek do kovových „zubů“. Při jemné hře poskytuje měkký tón, zatímco při hraní silně vytváří agresivní tón.
D#0	E. PIANO 2	Elektronické piano, jehož zvuk je vytvářen syntézou FM. Hodí se pro standardní populární hudbu.
E0	PIPE ORGAN 1	Jedná se o typický zvuk varhan (8 + 4 + 2 stopy). Je vhodný pro duchovní hudbu z období baroka.
F0	PIPE ORGAN 2	Jedná se o zvuk tvořený úplnou spojkou varhan, který je často spojován s Bachovou Tokátou a fugou.
F#0	STRINGS	Velký smyčcový orchestr. Zkuste tento rejstřík zkombinovat pomocí duálního režimu.
G0	HARPSICHORD 1	Nejvhodnější nástroj pro barokní hudbu. Zvuk opravdového cembala, včetně drnkání do strun, bez citlivosti úhozu.
G#0	HARPSICHORD 2	Za účelem dosažení jasnějšího dynamického tónu je k základnímu tónu přimíchán tentýž rejstřík posunutý o oktávu výše.
A0	VIBRAPHONE	Vibrafon, na který se hraje poměrně měkkými paličkami.

Jakmile vyberete požadovaný rejstřík, můžete začít hrát.

POZNÁMKA

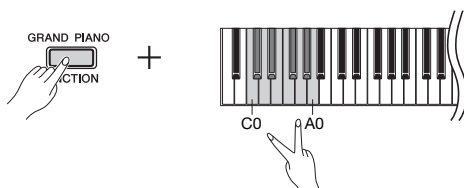
- Chcete-li se seznámit s charakteristickými vlastnostmi jednotlivých rejstříků, poslechněte si ukázkové skladby každého rejstříku (strana 16).
- Oktávu můžete posunout podle popisu uvedeného v dalším sloupci (viz „Rejstřík 1“).

Spojení dvou rejstříků (duální režim)

V celém rozsahu klaviatury můžete hrát současně se dvěma rejstříky.

1 Zapněte duální režim.

Přidržíte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] a současně stisknete dvě klávesy z rozsahu C0–A0.

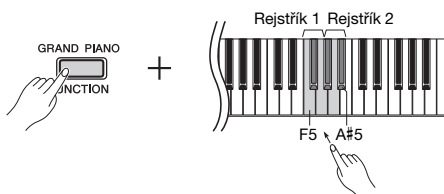


Rejstřík přiřazený levé klávese je rejstřík 1 a rejstřík přiřazený pravé klávese je rejstřík 2.

2 Chcete-li duální režim ukončit, stačí stisknout tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] (Klavír/Funkce).

Posun oktávy každého rejstříku:

Přidržíte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] (Klavír/Funkce) a stisknete jednu z kláves F5–A#5.

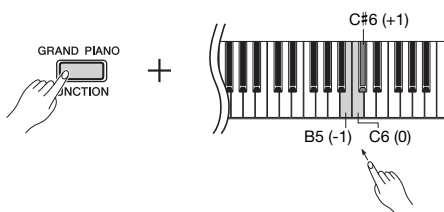


Rejstřík 1	F5	-1	Rejstřík 2	G#5	-1
	F#5	0		A5	0
	G5	+1		A#5	+1

Nastavení vyvážení mezi dvěma rejstříky:

Přidržíte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION].

Stisknutím klávesy B5 snížíte hlasitost o jeden stupeň, stisknutím klávesy C#6 zvýšíte hlasitost o jeden stupeň a stisknutím klávesy C6 nastavíte hodnotu 0 (stejná hlasitost obou rejstříků). Rozsah nastavení je -6 až +6. Nastavením vyšší hodnoty než 0 zvýšíte hlasitost rejstříku 1 (a naopak).

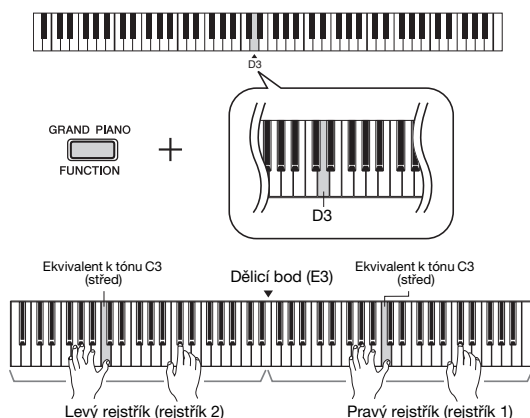


Hraní v duu

Tato funkce umožňuje, aby na nástroj hráli dva hráči: jeden vlevo a druhý vpravo a při tom oba používali stejný rozsah oktávy.

1 Přidržte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] (Klavír/Funkce) a stisknutím klávesy D3 přejděte do režimu dua.

Klaviatura se rozdělí na dvě části. Dělicím bodem je klávesa E3.



POZNÁMKA

- Nelze použít jiný dělicí bod než E3.
- Jestliže je klaviatura v duálním režimu, potom zapnutím dua tento režim ukončíte. Rejstřík celé klaviatury bude odpovídat rejstříku 1.
- Změnou rejstříku ukončíte duální režim.

2 Jedna osoba hraje na levé straně a druhá osoba na pravé straně klaviatury.

Zvuky hrané v levém rejstříku se ozývají z levého reproduktoru a zvuky hrané v pravém rejstříku se ozývají z pravého reproduktoru.

3 Chcete-li režim dua ukončit, přidržte opět tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] (Klavír/Funkce) a stiskněte klávesu D3.

Posun oktávy každého rejstříku:

Postup je stejný jako v duálním režimu (strana 12).

Funkce pedálu při duu

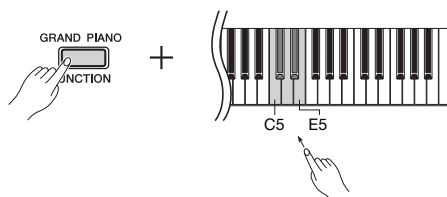
Pedálový spínač připojený ke konektoru [SUSTAIN] ovlivňuje pravou i levou část klaviatury.

Úprava zvuku – dozvuk

Nástroj je vybaven různými typy dozvuku, které propůjčují zvuku větší hloubku a výraz, čímž lze vyvolat dojem realistického akustického prostředí. Příslušný typ dozvuku se vyvolá automaticky, jakmile vyberete některý rejstřík, ale můžete ho podle potřeby změnit.

Volba typu dozvuku:

Přidržte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] (Klavír/Funkce) a stiskněte jednu z kláves C5–E5.



Seznam typů dozvuku

Klávesa	Typ dozvuku	Popis
C5	Room	Přidá efekt stálého dozvuku, který je podobný akustickému dozvuku, který slyšíte v místnosti.
C#5	Hall1	Zvuk s větším dozvukem. Tento efekt napodobuje přirozený dozvuk malého koncertního sálu.
D5	Hall2	Dozvuk ve velkých prostorách. Tento efekt napodobuje přirozený dozvuk velkého koncertního sálu.
D#5	Stage	Napodobuje dozvuk na koncertním pódiu.
E5	Off	Nebude použit žádný efekt.

POZNÁMKA

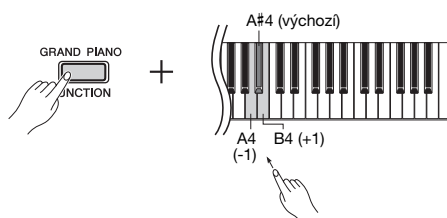
- V duálním režimu se automaticky aktivuje typ dozvuku rejstříku 1. Má-li rejstřík 1 nastavenou hodnotu OFF (Vypnuto), aktivuje se typ dozvuku rejstříku 2.

Nastavení hloubky dozvuku:

Přidržte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION]. Stisknutím klávesy A4 snížíte hloubku dozvuku o jeden stupeň, stisknutím klávesy B4 ji o jeden stupeň zvýšíte a stisknutím klávesy A#4 obnovíte výchozí hodnotu (která je nejvhodnější pro aktuální rejstřík). Čím vyšší hodnota, tím hlubší efekt.

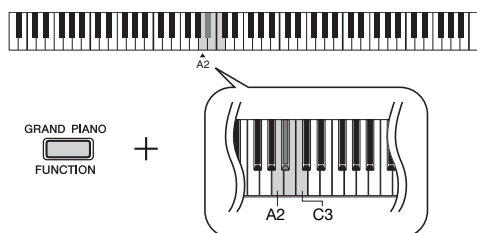
Výchozí nastavení: nejvhodnější hodnota pro aktuální rejstřík

Rozsah nastavení: 0 (žádný efekt) – 10 (maximální hloubka)



Nastavení citlivosti úhozu

Můžete určit citlivost úhozu (tzn. jak bude zvuk reagovat na sílu vaší hry).
Přidržíte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] (Klavír/Funkce) a stisknete jednu z kláves A2–C3.



Citlivost úhozu

Klávesa	Citlivost úhozu	Popis
A2	Fixed	Hlasitost je stále stejná bez ohledu na to, jak silně na klaviaturu hrajete.
A#2	Soft	Hlasitost se v závislosti na tom, jak silně hrajete, mění jen mírně.
B2	Medium	Toto je standardní citlivost úhozu klavíru (výchozí nastavení).
C3	Hard	Klaviatura je velmi citlivá a umožňuje zahrát pianissimo i fortissimo, abyste mohli dosáhnout dynamického a dramatického výrazu. Abyste dosáhli hlasitého zvuku, je nutno hrát silně.

POZNÁMKA

- U rejstříků PIPE ORGAN a HARPSICHORD nebude mít nastavení citlivosti úhozu žádný nebo jen velmi malý vliv, protože tyto nástroje na dynamickou hru obvykle nereagují.

Transpozice výšky tónu po půltónech

Umožňuje posouvat ladění celé klaviatury po půltónech nahoru nebo dolů, abyste mohli snadněji hrát skladby s obtížným předznamenáním nebo abyste mohli výšku tónu přizpůsobit rozsahu zpěvačky či zpěváka nebo ladění jiných nástrojů. Pokud například vyberete hodnotu +5, klávesa C vytvoří tón F. Tímto způsobem můžete hrát skladby v tónině F dur, jako by byly napsány v tónině C dur.

Rozsah nastavení: -6 – 0 – +6

Snížení výšky tónu:

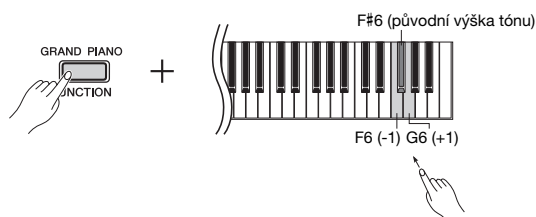
Přidržíte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] (Klavír/Funkce) a stisknete klávesu F6, čímž snížíte výšku tónu o 1 půltón.

Zvýšení výšky tónu:

Přidržíte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] a stisknete klávesu G6, čímž zvýšíte výšku tónu o 1 půltón.

Obnovení původní výšky tónu:

Přidržíte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] a stisknete klávesu F#6.



Jemné doladění výšky tónu

Výšku tónů celého nástroje lze jemně doladit v krocích odpovídajících přibližně 0,2 Hz. To vám umožní přesně nastavit výšku tónu nástroje podle jiných nástrojů či podle hudby z CD.

Rozsah nastavení: 414,8 – 440,0 – 466,8 Hz

Snížení výšky tónu:

Chcete-li postupně snižovat výšku tónu v krocích odpovídajících přibližně 0,2 Hz, přidržte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] (Klavír/Funkce) a opakovaně stiskněte klávesu G#6.

Zvýšení výšky tónu:

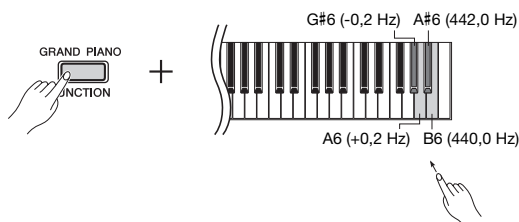
Chcete-li postupně zvyšovat výšku tónu v krocích odpovídajících přibližně 0,2 Hz, přidržte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] (Klavír/Funkce) a opakovaně stiskněte klávesu A6.

Nastavení výšky tónu A3 = 442 Hz:

Přidržte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] (Klavír/Funkce) a stiskněte klávesu A#6.

Obnova nastavení výchozí hodnoty (A3 = 440 Hz):

Přidržte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] (Klavír/Funkce) a stiskněte klávesu B6.



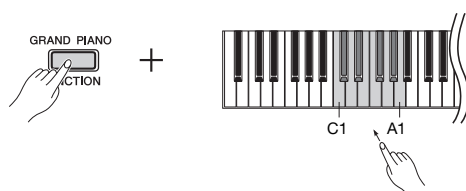
Přehrávání skladeb

Poslech ukázkových skladeb rejstříků

Ukázkové skladby jsou k dispozici pro všechny rejstříky, například klavír a varhany.

1 Přehrávání skladby spustíte tak, že podržíte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] (Klavír/Funkce) a stisknete jednu z kláves C1–A1.

Tímto způsobem spustíte přehrávání ukázkové skladby rejstříku přiřazeného stisknuté klávese. Přehrávání bude po vybrané skladbě pokračovat dalšími skladbami.



POZNÁMKA

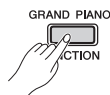
- Rejstřík klaviatury se automaticky nastavuje tak, aby odpovídal rejstříku aktuální ukázkové skladby. Pokud při přehrávání vyberete jiný rejstřík, ukázková skladba se automaticky změní na skladbu odpovídající nově vybranému rejstříku.

Seznam ukázkových skladeb

Klávesa	Název rejstříku	Skladba	Skladatel
C1	GRAND PIANO 1	Původní	Původní
C#1	GRAND PIANO 2	Původní	Původní
D1	E. PIANO 1	Původní	Původní
D#1	E. PIANO 2	Původní	Původní
E1	PIPE ORGAN 1	Původní	Původní
F1	PIPE ORGAN 2	Původní	Původní
F#1	STRINGS	Původní	Původní
G1	HARPSICHORD 1	Gavotte	J.S. Bach
G#1	HARPSICHORD 2	Invention No. 1	J.S. Bach
A1	VIBRAPHONE	Původní	Původní

Výše uvedené ukázky jsou krátké přearanžované verze původních skladeb. Všechny ostatní skladby jsou původní (© 2014 Yamaha Corporation).

2 Chcete-li přehrávání zastavit, stiskněte znovu tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION].



Nastavení tempa přehrávání:

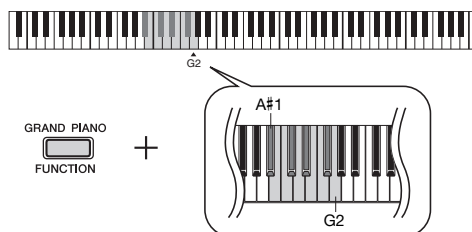
Postup je stejný jako u tempa metronomu (strana 17).

Poslech klavírních skladeb (přednastavené skladby)

Pro větší radost z poslechu obsahuje nástroj kromě ukázkových skladeb také přednastavené skladby.

1 Přehrávání skladby spustíte tak, že podržíte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] (Klavír/Funkce) a stisknete jednu z kláves A#1–G2.

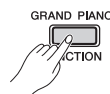
Přehrávání bude po vybrané skladbě pokračovat dalšími skladbami.



Seznam přednastavených skladeb

Klávesa	Číslo	Skladba	Skladatel
A#1	1	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S. Bach
B1	2	Turkish March	W.A. Mozart
C2	3	Für Elise	L.v. Beethoven
C#2	4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F. Chopin
D2	5	Träumerei	R. Schumann
D#2	6	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten
E2	7	Arabesque	J.F. Burgmüller
F2	8	Humoresque	A. Dvořák
F#2	9	The Entertainer	S. Joplin
G2	10	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A. Debussy

2 Chcete-li přehrávání zastavit, stiskněte znovu tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION].



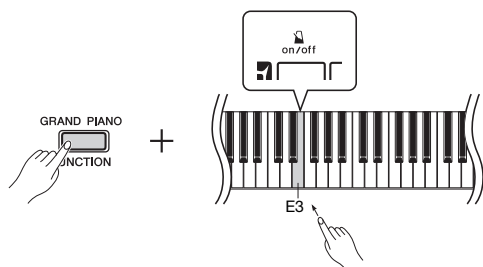
Nastavení tempa přehrávání:

Postup je stejný jako u tempa metronomu (strana 17).

Použití metronomu

Metronom je praktická pomůcka pro nácvik přesného tempa.

- 1 **Přidržíte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION]. Stisknutím klávesy E3 spustíte metronom.**



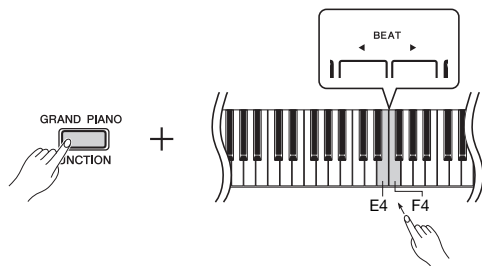
- 2 **Opětovným provedením této operace metronom zastavíte.**

POZNÁMKA

- Kromě toho, že stisknutím tlačítka [GRAND PIANO/FUNCTION] (Klavír/Funkce) zastavíte metronom, také přepnete na rejstřík Grand Piano (Klavír).

Volba počtu dob v taktu

Podržením tlačítka [GRAND PIANO/FUNCTION] (Klavír/Funkce) a stisknutím klávesy E4 hodnotu snížíte, stisknutím klávesy F4 hodnotu zvýšíte. Výchozí hodnota je No beat (Bez dob). Pokud je vybrána jiná hodnota než No beat (Bez dob), je akcent v podobě cinknutí na první době.

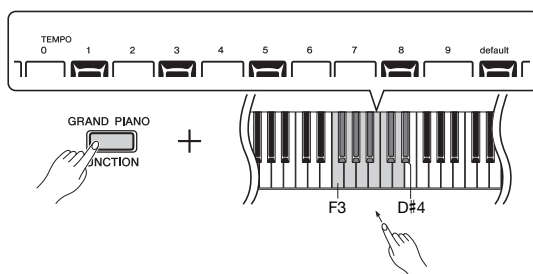


Nastavení tempa

Podržením tlačítka [GRAND PIANO/FUNCTION] (Klavír/Funkce) a stisknutím některé klávesy z rozsahu F3–D4 (příčemž jednotlivým klávesám je přiřazena číslice 0–9) zadejte třímístnou hodnotu tempa metronomu a skladby. Chcete-li například zadat hodnotu 95, přidržíte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] a postupně stiskněte klávesy F3 (0), D4 (9) a A#3 (5).

Výchozí nastavení (metronom): 120

Rozsah nastavení: 32–280



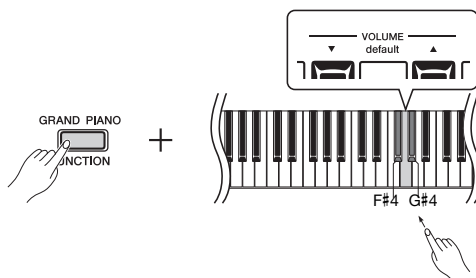
Obnovení výchozí hodnoty:

Přidržíte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] (Klavír/Funkce) a stiskněte klávesu D#4.

Nastavení hlasitosti metronomu

Přidržíte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION]. Stisknutím klávesy F#4 hlasitost metronomu snížíte, stisknutím klávesy G#4 ji zvýšíte a stisknutím klávesy G4 obnovíte výchozí hlasitost (10).

Rozsah nastavení: 1–20



Připojení jiného zařízení

VAROVÁNÍ

- Před připojením nástroje k jiným elektronickým zařízením vždy vypněte napájení všech zařízení. Před zapnutím či vypnutím všech zařízení nastavte úroveň hlasitosti na minimum (0). V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo poškození zařízení.

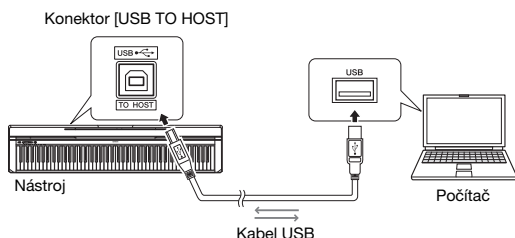
Připojení zařízení iPad nebo iPhone

Pokud k digitálnímu pianu připojíte iPad nebo iPhone, budete moci využívat širokou škálu aplikací umožňujících rozšířit funkčnost vašeho nástroje novým, zajímavým způsobem. Podrobnosti o tom, jak propojovat zařízení, naleznete v příručce „iPhone/iPad Connection Manual“ (Příručka pro připojení k zařízení iPhone/iPad), kterou si můžete zdarma stáhnout z webu společnosti Yamaha.

Připojení k počítači

Po připojení počítače ke konektoru [USB TO HOST] můžete počítačem a nástrojem využívat různý hudební software.

Podrobnosti o používání počítače s tímto nástrojem najdete v dokumentu „Operace prováděné s počítačem“ na webu.



POZNÁMKA

- Používejte kabel USB typu AB. Když připojujete kabel USB, dbejte na to, aby nebyl delší než 3 metry.

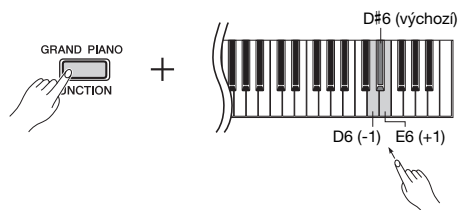
Nastavení MIDI

Nastavení kanálů pro odesílání dat MIDI

Aby byl umožněn správný přenos dat, v každé konfiguraci ovládání MIDI musí kanály MIDI přijímajících a odesílajících zařízení souhlasit. Můžete určit kanál, na kterém tento nástroj odesílá data MIDI. Provede to tak, že přidržíte tlačítko [GRAND PIANO/FUNCTION] (Klavír/Funkce) a stisknete jednu z kláves D6–E6. Stisknutím klávesy D6 snížíte hodnotu o 1, stisknutím klávesy E6 ji o 1 zvýšíte a stisknutím klávesy D#6 obnovíte výchozí hodnotu (kanál 1).

Rozsah nastavení: 1–16

Výchozí hodnota: 1



POZNÁMKA

- V duálním režimu je hra na klávesy prostřednictvím rejstříku 1 přenášena přes zadaný kanál pro přenos dat MIDI a hra přes rejstřík 2 se přenáší na kanálu následujícího (vyššího) čísla (zadaný kanál + 1).
- Při přehrávání ukázkové nebo přednastavené skladby se neodesílají žádné zprávy MIDI.

Další nastavení MIDI

Další nastavení MIDI (kromě kanálu pro odesílání) jsou nastavena níže uvedeným způsobem a nelze je měnit.

■ Kanály pro příjem dat MIDI:

..... Všechny kanály (1–16)

■ Místní ovládání: Zapnuto

■ Odesílání/přijem příkazů Program Change:

..... Ano

■ Odesílání/přijem příkazů Control Change:

..... Ano

Zálohování dat a inicializace

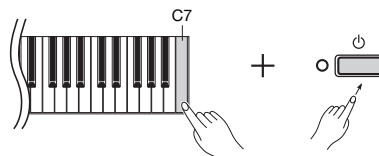
Následující data budou automaticky uchována jako záloha i po vypnutí nástroje.

Zálohovaná data

Hlasitost metronomu, počet dob metronomu, citlivost úhozu, ladění, funkce automatického vypnutí, zapnutí/vypnutí potvrzovacího zvuku při ovládání

Inicializace zálohovaných dat:

Chcete-li u zálohovaných dat inicializovat původní, tovární nastavení, přidržte klávesu C7 (na pravém okraji klávesnice) a zapněte nástroj.



Indikátor napájení svítí, což označuje, že je prováděna inicializace.

OZNÁMENÍ

- **Nikdy nevypínejte nástroj, dokud probíhá inicializace.**

POZNÁMKA

- Nefunguje-li nástroj správně nebo došlo k selhání operace, zkuste provést jeho inicializaci.

Řešení problémů

Problém	Možná příčina a řešení
Nástroj nelze zapnout.	Nástroj není správně zapojený. Zasuňte pevně zdířku do konektoru nástroje a zástrčku do správné elektrické zásuvky (strana 10).
Nástroj se automaticky vypne, i když jste neprovedli žádnou operaci.	Nejedná se o závadu. Důvodem je funkce automatického vypnutí (strana 10).
V reproduktorech nebo sluchátkách se ozývá rušivý zvuk.	Důvodem rušivého zvuku může být použití mobilního telefonu v blízkosti nástroje. Vypněte mobilní telefon nebo jej používejte dál od nástroje.
Z vestavěných reproduktorů digitálního pianu a/nebo ze sluchátek se při používání s aplikací pro iPhone/iPad/iPod touch ozývá rušivý zvuk.	Pokud chcete při používání nástroje se zařízením iPhone, iPad nebo iPod touch vyloučit riziko rušení způsobené jinou komunikací, doporučujeme v zařízení zapnout režim Letadlo.
Celková hlasitost je nízká nebo není slyšet zvuk.	Hlavní hlasitost je příliš nízká. Nastavte odpovídající úroveň pomocí jezdce [MASTER VOLUME] (strana 11). Zkontrolujte, zda nejsou ke sluchátkovému konektoru připojena sluchátka nebo převodní adaptér (strana 11).
Pedál nefunguje.	Příčinou může být jeho nesprávné připojení. Ověřte, zda je zástrčka kabelu pedálu pevně připojena ke konektoru [SUSTAIN] (Doznívání) (strana 11).
Zdá se, že pedálový spínač, kterým ovládáte doznívání, má opačný účinek. Tzn. že při sešlápnutí pedálu dojde k různému ukončení zvuku, a naopak při uvolnění pedálu zvuk doznívá.	Změnila se polarita pedálového spínače, protože byl pedálový spínač sešlápnut při zapínání nástroje. Vypněte nástroj a potom jej znovu zapněte, čímž obnovíte nastavení této funkce. Při zapnutí nástroje dejte pozor, abyste se nedotýkali pedálového spínače.

Technické údaje

Rozměry (Š x H x V)

- 1 326 x 295 x 154 mm

Hmotnost

- 11,5 kg

Klaviatura

- 88 kláves (A-1 až C7)
- Klaviatura GHS (Graded Hammer Standard) s matným povrchem černých kláves
- Citlivost úhzu (tvrdá, střední, jemná, pevná)

Generování tónu / rejstříky

- Stereofonní sampling AWM
- 10 přednastavených rejstříků
- Polyfonie: 64

Efekty/funkce

- 4 typy dozvuku
- Duální
- Duo

Přehrávání skladby

- 10 ukázkových skladeb rejstříků, 10 vestavěných skladeb pro klavír

Celkové ovládání

- Metronom
- Tempo: 32 – 280
- Transpozice: -6 – 0 – +6
- Doladění: 414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz

Konektory

- DC IN (12V), PHONES, SUSTAIN, USB TO HOST

Zesilovače

- 6 W + 6 W

Reproduktory

- 12 cm x 2

Zdroj napájení

- Adaptér napájení PA-150 nebo rovnocenný adaptér doporučený společností Yamaha
- Spotřeba: 6 W (při použití adaptéru napájení PA-150)
- Funkce automatického vypnutí
- Spotřeba v pohotovostním režimu: 0,3 W

Dodané příslušenství

- Uživatelská příručka, notový stojánek, adaptér napájení PA-150 nebo rovnocenný adaptér doporučený společností Yamaha*, online registrace produktu Yamaha**, pedálový spínač.
* V některých oblastech nemusí být k dispozici. Je nutné ověřit u místního prodejce produktů Yamaha.
** Při vyplňování registračního formuláře uživatele budete potřebovat údaj PRODUCT ID z tohoto listu.

Samostatně prodávané příslušenství

- Klávesový stojan L-85, pedál FC3A, pedálový spínač FC4A/FC5, sluchátka (HPE-30/HPE-150), rozhraní USB MIDI pro iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1), adaptér napájení (uživatelé v USA nebo v Evropě: PA-150 nebo rovnocenný adaptér doporučený společností Yamaha, ostatní: PA-5D, PA-150 nebo rovnocenný adaptér)

* Tato příručka obsahuje technické údaje platné k datu tisku. Společnost Yamaha své produkty neustále vylepšuje, takže tato příručka nemusí obsahovat technické údaje platné pro vámi zakoupený produkt. Chcete-li získat nejnovější příručku, navštivte webovou stránku společnosti Yamaha a stáhněte si příslušný soubor. Technické údaje, zařízení a samostatně prodávané příslušenství se mohou v různých oblastech lišit. Bližší informace získáte u svého prodejce společnosti Yamaha.

Index

A

Adaptér napájení 10

C

Citlivost úhozu 14

D

Dozvuk 13

Duální režim 12

Duo 13

F

Funkce automatického vypnutí 10

Funkce polovičního sešlápnutí pedálu 11

H

Hlasitost 11

I

Inicializace 19

K

Klavírní skladby 16

L

Ladění 15

M

Metronom 17

N

Nastavení MIDI 18

Nastavení tempa 16–17

Notový stojánek 8

O

Online Materials (PDF) 8

Owner's Manual 8

P

Pedálový spínač 11

Potvrzovací zvuky při ovládání 11

Přednastavené skladby 16

Připojení k počítači 18

Připojení zařízení iPad nebo iPhone 18

Příslušenství 8

Q

Quick Operation Guide 22

R

Rejstřík 12

Řešení problémů 20

S

Seznam přednastavených skladeb 16

Seznam rejstříků 12

Seznam typů dozvuku 13

Seznam ukázkových skladeb 16

Sluchátka 11

T

Technické údaje 20

Transpozice 14

U

Ukázkové skladby rejstříků 16

V

Volba počtu dob v taktu 17

Volitelný klávesový stojan 9

Z

Zálohování dat 19

Zapnutí a vypnutí nástroje 10

Quick Operation Guide

While holding down the [GRAND PIANO/FUNCTION] button, press the highlighted keys shown below to select preset songs, etc. or set parameters.
(Refer to diagram below.)

GRAND PIANO FUNCTION		+	
Voice		Voice Demo	
Preset Song		Touch Sensitivity	
Tempo		Metronome	
Reverb Depth		Reverb Type	
Octave Setting		Balance between Voice 1 and Voice 2	
MIDI Transmitt Channel		Transpose	
Tuning			
Auto Power Off Disable		Auto Power Off Enable	
GRAND PIANO 1		GRAND PIANO 2	
E. PIANO 1		E. PIANO 2	
PIPE ORGAN 1		PIPE ORGAN 2	
PIPE ORGAN 2		STRINGS	
HARPSICHORD 1		HARPSICHORD 2	
VIBRAPHONE			
GRAND PIANO 1		GRAND PIANO 2	
E. PIANO 1		E. PIANO 2	
PIPE ORGAN 1		PIPE ORGAN 2	
PIPE ORGAN 2		STRINGS	
HARPSICHORD 1		HARPSICHORD 2	
VIBRAPHONE		Song 1	
Song 2		Song 3	
Song 3		Song 4	
Song 5		Song 6	
Song 7		Song 8	
Song 8		Song 9	
Song 10			
Fixed		Soft	
Medium			
Hard			
Duo ON/OFF			
METRONOME ON/OFF			
Number key 0		Number key 1	
Number key 2		Number key 3	
Number key 4		Number key 5	
Number key 6			
Number key 7		Number key 8	
Number key 9		Default Tempo	
Decrease Beat by one step			
Increase Beat by one step		Decrease Volume by one step	
Default Volume		Increase Volume by one step	
Decrease Depth by one step		Default Depth	
Increase Depth by one step			
Room		Hall 1	
Hall 2		Stage	
OFF			
-1 (Voice 1)		0 (Voice 1)	
+1 (Voice 1)		-1 (Voice 2)	
0 (Voice 2)		+1 (Voice 2)	
Decrease Volume by one step			
0 (equal balance)		Increase Volume by one step	
Decrease by one step		Default	
Increase by one step			
Decrease by one step		0 (Default)	
Increase by one step		Decrease by approx. 0.2 Hz	
Increase by approx. 0.2 Hz		A3 = 442.0 Hz	
A3 = 440.0 Hz			
Operation Confirmation Sounds ON/OFF			

MEMO

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förlutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékek energiamedzszment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltás ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.



https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaitytoliu pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiате allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.



Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2014 Yamaha Corporation
Published 11/2025
KSTY-D0



ZN84070